

城市當代舞蹈團捐款表格 CCDC DONATION FORM

感謝您的支持！請填妥下列表格並交回本團節目及市場部
Your support is vital to CCDC! Please return the completed form to the Programme and Marketing Department.
✉ 香港新界荃灣柴灣角街66-82號金熊工業中心3樓F室 Flat F, 3/F., Golden Bear Industrial Centre,
Nos. 66-82 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong
☎ 2351 4199 ☑ giving@ccdc.com.hk

*請用英文正楷填寫 Please complete the form in BLOCK letters

| | |
|--|--|
| 姓 Surname | 名 Given Name |
| (先生Mr / 小姐Miss / 女士Ms / 博士Dr / 教授Prof.) | |
| 公司名稱 Company Name (如適用 If applicable) | |
| 收據名稱 Name of Official Receipt | |
| <input type="checkbox"/> 本人/公司不需要收據 I/We do not require a receipt | |
| 聯絡方法 Contact | |
| 辦公室電話 Office Tel. | 手提 Mobile |
| 電郵 Email | |
| 通訊地址 Postal Address | |
| 鳴謝為 Acknowledgement | |
| <input type="checkbox"/> 本人/公司 My name / Our company name 中文 Chinese 英文 English | <input type="checkbox"/> 無名氏 Anonymous |

| | | |
|---|--|--------------------------|
| 捐款方法 Payment Method | | |
| <input type="checkbox"/> 劃線支票 Crossed Cheque (抬頭支付：城市當代舞蹈團有限公司 Payable to “City Contemporary Dance Company Limited”) | | |
| <input type="checkbox"/> 信用卡 Credit Card <input type="checkbox"/> 匯財卡 Visa <input type="checkbox"/> 萬事達卡 Mastercard | 持卡人姓名 Cardholder's Name | |
| | 信用卡號碼 Credit Card Number | 有效日期 Expiry Date (mm/yy) |
| 應付總額 Total Amount Payable HK\$ | CVV號碼 Code (CW號碼乃卡背簽名欄上右面最後三個數字 CW Code is the last 3 digits printed in the signature field on the back of the credit card) | |
| 日期 Date | 簽名 Signature | |
| 請用信用卡上之簽名 Please use the authorised signature as on your credit card | | |

如有查詢，請致電 2329 7803 或 電郵至 giving@ccdc.com.hk
For more information, please contact us at 2329 7803 or giving@ccdc.com.hk
城市當代舞蹈團為香港註冊之慈善機構。 CCDC is a registered charitable arts organisation in Hong Kong.

個人資料 (私隱) 條例通知 Personal Data (Privacy) Ordinance Notification
申請人提供的資料只會用作郵寄城市當代舞蹈團通訊及有關節目之宣傳資料。申請人如附上信用卡資料作捐款或訂票付款之用途，則在核實有關資料並完成轉賬過程後，有關資料將被銷毀。根據個人資料 (私隱) 條例第18、第22及附表1內6原則的規定，您有權要求查閱及更正所提供的個人資料。倘若對填報個人資料一事有任何疑問，包括要求查閱或更改資料等，請與城市當代舞蹈團聯絡。
The personal data provided in the form will be used for mailing of CCDC newsletter and publicity materials of CCDC programmes. Credit card information provided for donation or payment of tickets will be destroyed after verification and transaction. You have the right to request access to and to correct personal data in accordance with sections 18, 22 and principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance. Enquiries concerning personal data, including requests for access and correction, may be directed to CCDC.



本人 / 本公司願意捐款支持CCDC
I / Our company would like to support CCDC through:

| | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 藝術發展基金 Arts Development Fund | <input type="checkbox"/> 舞蹈影像發展基金 Digital Media Development Fund in Contemporary Dance |
| <input type="checkbox"/> 舞蹈教育基金 Dance Education Fund | <input type="checkbox"/> 以上全部 All the above |
| <input type="checkbox"/> 中國舞蹈發展基金 China Dance Development Fund | |

並成為 and become a:

| |
|--|
| <input type="checkbox"/> HK\$500,000 鑽石贊助人 Diamond Patron 可獲贈今年舞季本地演出節目各三十張貴賓票 Thirty complimentary VIP tickets per local production of the current season |
| <input type="checkbox"/> HK\$100,000 白金贊助人 Platinum Patron 可獲贈今年舞季本地演出節目各二十張貴賓票 Twenty complimentary VIP tickets per local production of the current season |
| <input type="checkbox"/> HK\$50,000 金贊助人 Gold Patron 可獲贈今年舞季本地演出節目各十張貴賓票 Ten complimentary VIP tickets per local production of the current season |
| <input type="checkbox"/> HK\$30,000 銀贊助人 Silver Patron 可獲贈今年舞季本地演出節目各八張貴賓票 Eight complimentary VIP tickets per local production of the current season |
| <input type="checkbox"/> HK\$10,000 贊助人 Patron 可獲贈今年舞季本地演出節目各四張貴賓票 Four complimentary VIP tickets per local production of the current season |
| <input type="checkbox"/> HK\$3,000 CCDC之友 Friend of CCDC 可獲贈今年舞季本地演出節目各兩張貴賓票 Two complimentary VIP tickets per local production of the current season |
| <input type="checkbox"/> 港幣 HK\$ _____ |

*捐款HK\$100或以上可憑收據作扣稅用途。 Donations of HK\$100 or above are tax-deductible.
為期12個月內*，我們將在CCDC的演出場刊、年報及網頁內鳴謝 閣下。年度捐款HK\$3,000或以上可獲贈年度舞季本地演出節目的貴賓票以及CCDC所製作的紀念品、演出DVD和印刷刊物各乙份，並獲邀參與慶祝酒會，與創作人員及舞者一同分享演出成功的喜悅。
Donations will be acknowledged in house programmes, annual report and webpages for a period of 12 months*. Donations of HK\$3,000 or above will be entitled to complimentary VIP tickets of CCDC's local productions, souvenirs, production DVDs and publications issued throughout the season. You will also be invited to exclusive cocktail receptions to share the joy of successful performances with our artists and dancers.
*以舞團確認有關捐助日期起計 Effective from the date the donation is confirmed by CCDC